

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 61 (1990)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Universitätskinderspital Zürich, Station für brandverletzte Kinder.

## Miele desinfiziert Gläser und Bestecke.



### Die Chirurgische

Klinik des Universitätskinderspitals Zürich verfügt über das einzige schweizerische Zentrum zur Behandlung brandverletzter Kinder. Jährlich werden hier etwa 100 Kinder mit schweren Verbrühungen und Verbrennungen behandelt.



Miele Thermo-Desinfektor in der Chirurgischen Klinik des Universitätskinderspitals Zürich

Da muss man sich auch auf die ganze Infrastruktur verlassen können. Zum Beispiel auf die Miele Thermo-Desinfektoren, welche rund um die Uhr im Einsatz stehen. Jahr für Jahr, solange operiert und gepflegt wird. Auf Miele Laborgeräte verlassen sich viele grosse Spitäler in der Schweiz.

Wap AG

6606 Büchli SG  
Telefon 073 / 33 0131  
Telefax 073 / 33 0131

Bitte senden an Bekant VSA, Vertriebsgesellschaft  
Seegerstrasse 2, 8008 Zürich  
0500 Frauen TG

Unternehmens-Gesellschaft

1029 Villars-St-Croix VD

2764 Courmoulin U

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

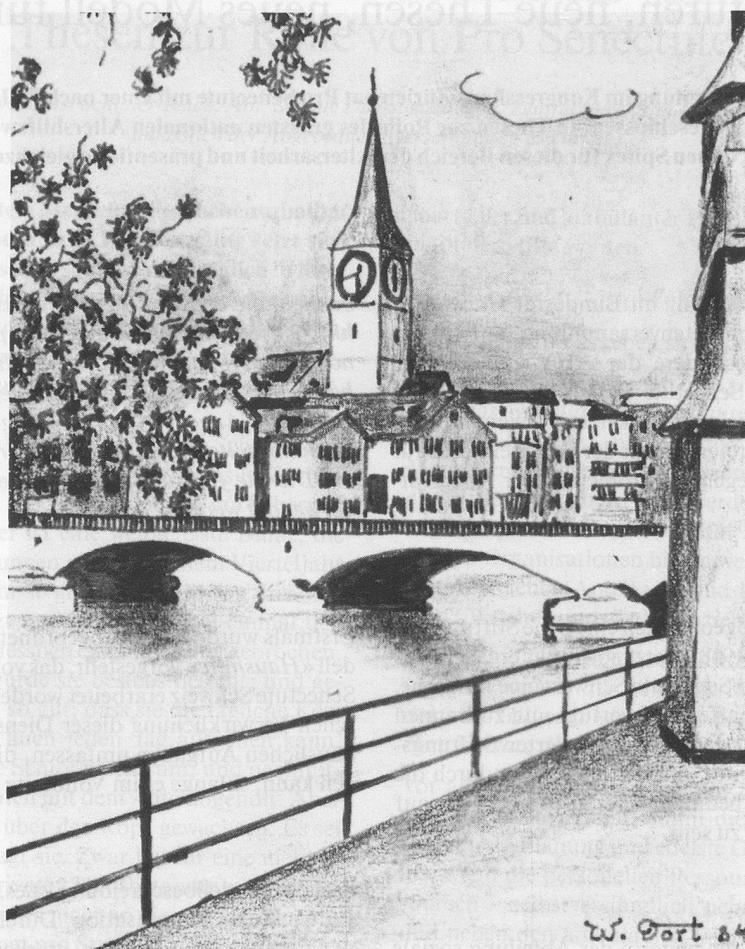
3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

3147 Mittelhäusern BE

**Miele**  
MEDIZIN-TECHNIK



## Liebe Freunde

Ein Gruss ist stets ein schönes Zeichen  
dass Jemand freudig zu Dir steht,  
so, wie die Tage schnell entweichen,  
sind auch Akkorde schnell verweht!

Doch – wenn ein Herz in frohen Stunden  
an Lichtem, Sinnigem verfällt,  
ziehn die Gedanken weite Runden  
zu unseren Freunden auf der Welt!

So wünschen wir mit frohem Sinne  
dass GOTT, wo über Allem thront:  
Euch Glück, Gesundheit, Frieden bringe  
und dass sein Segen bei Euch wohnt!

Der Weg zum irdisch schönsten Glücke  
führt über die Zufriedenheit,  
und frohe, hehre Augenblicke  
sind ihre Früchte – Zeit für Zeit!

Zufriedenheit beseelt das Leben,  
nicht käuflich – doch das höchste Glück,  
bringt Rosen Dir auf allen Wegen,  
sie strahlt voraus und strahlt zurück!

Bild und Text  
Werner Dort